ZARAUZKO UDALA

Gipuzkoako Foru Aldundia
Gizarte Politiketako Departamentua

Diputación Foral de Gipuzkoa
Departamento de Políticas Sociales

## JARDUKETA PROTOKOLOA

Zarautzen, 2023ko urtarrilaren 13an

### ELKARTU DIRA

Alde batetik, Xabier Txurruka Fernández, Zarauzko alkatea, Zarauzko Udalaren izenean eta hura ordezkatuz (helbidea: Zigordia kalea, 13; IFK: P2008800G).

Eta, bestetik, Maite Peña Lopez, Gizarte Politiketako Departamentuko foru diputatua, Gipuzkoako Foru Aldundiaren izenean eta hura ordezkatuz (Donostia, Gipuzkoa plaza z.g., IFK: P200000F).

### ADIERAZTEN DUTE

Gipuzkoako Foru Aldundiak gizarte bazterketaren arretan aurrera egiteko apustu irmoa egin zuen 2016an, komunitate inklusiboa indartzeko ekintzak sustatuz. Horretarako, Elkar-EKIN Gipuzkoako Gizarteratzeko lehen Plana jarri zen abian. 2022an, Elkar Ekin II. Plana onartu da. Plan horrek bereziki nabarmentzen du prebentzioa, komunitate aktibazioa, sentsibilizazioa eta parte hartze soziala, sistema guztietarako sarbidean, gizarteratzeko gizarte zerbitzuen sistema sendotzean eta zerbitzuen pertsonalizazioa bultzatzean, bai eta planaren eta zerbitzuen artikulazioan, berrikuntzan eta gobernantzan ere.

Esparru horretan, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politiketako Departamentuak (aurrerantzean, GFA) gizarte bazterkeriaren inguruko egungo politika sektorialak antolatzearen aldeko apustua egin du, eta estrategia berriak bultzatu ditu, gizarte inklusioaren helburuari eraginkortasunez eta

## PROTOCOLO DE ACTUACIÓN

En Zarautz, a 13 de enero de 2023

### REUNIDOS

De una parte, Xabier Txurruka Fernández, en calidad de Alcalde de Zarautz, actuando en nombre y representación del Ayuntamiento de Zarautz, con domicilio en calle Zigordia, 13 y CIF P2008800G.

Y, de otra parte, Maite Peña Lopez, Diputada Foral del Departamento de Políticas Sociales, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Gipuzkoa, con domicilio en San Sebastián, Plaza de Gipuzkoa s/n y CIF P200000F.

### EXPONEN

La Diputación Foral de Gipuzkoa realizó en el año 2016 una decidida apuesta por avanzar en la atención a la exclusión social promocionando acciones encaminadas a fortalecer la comunidad inclusiva. Para ello, se puso en marcha el primer Plan de Inclusión Social para Gipuzkoa, el plan Elkar-EKIN. Este año 2022 se ha aprobado el II Plan Elkar Ekin que hace énfasis en la prevención, la activación comunitaria, sensibilización y la participación social, en el acceso a todos los sistemas, en la consolidación del sistema de Servicios Sociales para la inclusión y el impulso de la personalización en los servicios, así como en la articulación, innovación y gobernanza del plan y los servicios.

En este marco, el Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa (en adelante, DFG) ha apostado por organizar las diferentes políticas sectoriales actuales en torno a la exclusión social, e impulsar nuevas estrategias que aborden de manera eficaz y eficiente el objetivo de la inclusión social, en

efizientziaz heltzeko, inplikatutako gainerako eragile publiko eta sozialekin lankidetzan, lurralde solidarioagoa, berdinzaleagoa eta inklusiboagoa lortzeko konpromisoa hartzeko, pertsona zaurgarrienen inklusioa sustatuko duten baliabideak eta bitartekoak garatuz.

Horren ondorioz, nabarmentzekoa da lurraldeak aurrerapauso handia egin duela planean ezarritako helburuak garatu eta jarduera ildoak bete ahala. Horrela, Gipuzkoak gizarte bazterketa baloratzeko prozesu egonkor bat eskaintzen du, eta balorazio horretan agindutako zorroko zerbitzu eta prestazioak jasotzeko eskubidea aitortzen du.

Bestalde, Zarauzko Udalak, azken urteotan, gogoeta partekatu bat egin du udalerrian zaurgarritasun, arrisku eta gizarte bazterketako egoeran dauden pertsonekin lan egiten duten elkarteekin, jarraitu beharreko arreta ereduari, gabeziei eta pertsona horien arreta hobetzeko udalerrian garatu beharreko baliabideen/programen tipologiari buruz. Hausnarketa horren ondorioz, Zarauzko Udalak baliabideak eta programak sortzearen aldeko apustua egin du, eredu deszentralizatu eta pertsonalizatu eta komunitario baten esparruan. Alde horretatik, tutoretzapeko etxebizitza bat prestatu zen bazterketa arriskuan dauden pertsonentzat, eta 2022an beste bat jarri zen abian, gizarte larrialdiko egoerei erantzuteko eta indarkeria matxistaren biktimei arreta emateko lehendik zeuden etxebizitzez gain; era berean, errefuxiatuei harrera egin zitzaien, eta pixkanaka gizarte eta hezkuntza arloan esku hartzeko programa garatu zen. Horrek guztiak lan eredu deszentralizatuago eta komunitarioago baten alde egiten du, komunitatearen beraren beste baliabide eta laguntza batzuekiko interakzio ekosistema bat sortuz.

Kogobernantzaren gaiak aipamen berezia merezi du. Kontua ez da soilik gizarte

colaboración con el resto de agentes públicos y sociales implicados, para comprometerse con la consecución de un territorio más solidario, igualitario e inclusivo, a través del desarrollo de recursos y medios que promuevan la inclusión de las personas más vulnerables.

Fruto de ello, es notable el avance que el territorio ha experimentado con el desarrollo de los objetivos y el cumplimiento de las líneas de actuación marcadas en el plan. Así, Gipuzkoa ya ofrece de forma estable un proceso de valoración de la exclusión social y reconoce el derecho a los servicios y prestaciones de Cartera prescritos en dicha valoración.

El Ayuntamiento de Zarautz, por su parte, viene en los últimos años realizando una reflexión compartida con las entidades que trabajan con personas en situación de vulnerabilidad, riesgo y exclusión social en el municipio, sobre el modelo de atención a seguir, las carencias, y tipología de recursos/programas a desarrollar en el municipio para la mejora de la atención de estas personas. Esta reflexión ha llevado al Ayuntamiento de Zarautz, a apostar por la creación de recursos y programas en el marco de un modelo descentralizado, personalizado, y en un marco comunitario. En este sentido, la apertura una vivienda tutelada para personas en riesgo de exclusión, y la ampliación con una segunda vivienda en 2022, además de las ya existentes para la atención a situaciones de emergencia social y atención a víctimas de violencia machista, y la acogida a refugiados, junto con el paulatino desarrollo del programa de intervención socio-educativa, apuntan hacia un modelo de trabajo más descentralizado y comunitario, y que vaya creando un ecosistema de interacción con otros recursos y apoyos de la propia comunidad.

La cuestión de la cogobernanza merece una mención especial. Se trata, no sólo de

bazterketaren arretaren paradigman aurrera egitea eta aldaketak egitea, baizik eta hori guztia parte hartzeko eta ezagutza batera sortzeko irizpideekin eta esperimentazio partekatuan oinarrituta egitea.

avanzar y acometer cambios en el paradigma de la atención a la exclusión social, sino de hacerlo con criterios de coparticipación y cogeneración de conocimiento y desde la experimentación compartida.

Hala ere, ezagutza batera sortzeak eta batera parte hartze horrek nahitaez bete behar du gizarte politiken plangintzak lurraldearentzat ezarri duen zeharkako premisa, hau da, pertsonarengan oinarritutako arreta eredua bultzatzea ahal den zerbitzu guztietan.

Sin embargo, esta cogeneración y coparticipación necesariamente, deben cumplir la premisa transversal que la planificación de las políticas sociales ha marcado para el territorio, que no es otra que impulsar en todos aquellos servicios que sea posible el modelo de atención centrada en la persona.

Bestalde, ebidentziak behin eta berriz agerian utzi du badirela pertsona batzuk, zaurgarritasun eta hauskortasun maila handia dutelako, gizarteratze aktiboaren paradigmatik abiatutako aldaketa prozesuak hasteko moduan ez daudenak, eta egoera horrek zaildu egiten du pertsona horiek behar dituzten laguntzak eman ditzaketen zerbitzuak eskuratzea.

Por otro lado, la evidencia ha puesto de manifiesto de manera reiterada, la existencia de personas que por el grado de vulnerabilidad y fragilidad que presentan no están en condiciones de iniciar procesos de cambio desde el paradigma de la inclusión activa, lo cual dificulta su acceso a los servicios que podrían proporcionar los apoyos que requieren.

Elkar Ekin II Planean jasotzen den bezala, garrantzitsua da sistema barruko kudeaketa partekatuko programa berritzaileak sortzea pertsonen arreta mikro mailan pertsonalizatzeko, erreferentzialtasun mekanismoak sustatuz. (O. 36, O.37)

Tal y como se recoge en el Plan Elkar Ekin II es importante para avanzar en la personalización la generación a nivel micro de atención a las personas de programas innovadores de gestión compartida intra sistema impulsando mecanismos de referencialidad. (O. 36, O.37)

Horretarako, lehen eta bigarren mailako arretako zentro eta zerbitzuen baterako kudeaketa bultzatzen ari da, Foru Aldundia eta eskualde bakoitzeko udalak sarea osatzeko beharrezkoak diren ekipamenduen sustapenean eta kudeaketan lotuz. (O.42)

Para ello se está impulsando la cogestión de centros y servicios de atención primaria y secundaria vinculando a la Diputación Foral y a los diversos Ayuntamientos de cada comarca en la promoción y gestión de equipamientos necesarios para completar la red. (O.42)

Abian jarri nahi den proiektua gizarte zerbitzuen sisteman (lehen zein bigarren mailako arretan) eta, beraz, udal zein foru mailan arreta jasotzen ari diren pertsonen azterketa bateratutik adierazten da.

El proyecto que se pretende acometer se manifiesta desde el análisis conjunto de la existencia de personas que están siendo atendidas en el sistema de Servicios Sociales, tanto de atención primaria como secundaria, y, por lo tanto, desde el ámbito municipal como foral.

Horrenbestez, arreta komunitarioko proiektu integral bat prestatu eta abian jarri nahi da, eguneko arretako, arreta komunitarioko eta ostatu zerbitzuko zerbitzu bat eskaintzeko, gaueko ostatuko «Etxetik» udal programa berriaren bidez eta baztertuta dauden eta baztertuta geratzeko arriskuan dauden pertsonentzako tutoretzapeko etxebizitzen plaza gehiago sortuz, bai eta «Laguntzak eskeintzen duten gizarteratzeko etxebizitzen» programaren bidez ere, gizarte bazterketako egoeran dauden eta laguntza pertsonaleko eta harremanezko laguntza premia duten pertsonentzat, batez ere gizarteratzeko eta, hala badagokio, kalteak murrizteko komunitate lanketako funtzio bat garatu ahal izateko.

Se pretende por tanto, elaborar y poner en marcha un proyecto integral de atención comunitaria que ofrezca un servicio de atención diurna, atención comunitaria, así como alojativa, a través del nuevo programa municipal “Etxetik” de alojamiento nocturno y ampliando las plazas de vivienda tutelada para personas en exclusión y riesgo de exclusión, y a través del programa «Viviendas con Apoyos para la Inclusión», a personas en situación de exclusión social con necesidades de apoyo de carácter personal y relacional que permita desarrollar, principalmente, una función de abordaje comunitario para la inclusión y, en su caso, de reducción de daños.

Beraz, erantzukizun desberdinak baina osagarriak dituzten bi erakunde publikoren arteko lankidetza da, Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2018 Legearen eta Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko urriaren 6ko 185/2015 Dekretuaren arabera. Bi erakunde horiek protokolo hau adosten dute inklusiorako arreta komunitarioko zerbitzuak abian jartzeko, lankidetzan eta modu integratuan kudeatuta, eta horri esker arreta berritzailea eta berezia eman ahal izango da, arreta pertsonalizatzera bideratua gizarte zerbitzuen sistemako zerbitzu eta baliabideen arretaren esparruan.

Se trata pues de una colaboración entre dos instituciones públicas con responsabilidades diferentes pero complementarias en función de la Ley 12/2018, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales y el Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del sistema vasco de Servicios Sociales, que acuerdan este protocolo para la puesta en marcha de servicios de atención comunitaria para la inclusión, gestionados de manera colaborativa e integrada, lo que permitirá llevar a cabo una atención innovadora y singular orientada a la personalización de la atención en el marco de la atención de los servicios y recursos del sistema de servicios sociales.

Horretarako, bi erakundeek honako hau erabaki dute:

Para lo cual ambas instituciones acuerdan:

1. Lankidetza protokolo bat ezartzea baztertuta dauden eta baztertuta geratzeko arriskuan dauden pertsonak gizarteratzeko eta haiei arreta emateko proiektu integratu bat sustatzeko Zarautzen, zehazki, udal jabetzako espazio batzuetan.

1. Establecer un protocolo de colaboración para la promoción de un proyecto integrado de inclusión y atención a las personas en exclusión y riesgo de exclusión ubicado en Zarautz, en concreto, en unos espacios propiedad municipal.

2. Zarauzko Udalaren eta Gizarte Politiketako Departamentuaren artean

2. Trabajar colaborativamente entre el Ayuntamiento de Zarautz y el Departamento

lankidetzan aritzea arreta proiektuaren diseinu tekniko eta funtzionalean.

3. Proiektu integratu horretan honako hauek sartuko dira, hargatik eragotzi gabe etorkizunean beste batzuk gehitzea:

a. Bigarren mailako gizarteratzeko eguneko arreta zerbitzuak (eskualdekoak), lehen mailako arretako zerbitzuak eta eguneko arreta anbulatorio komunitarioa barne (urriaren 6ko 185/2015 Dekretuaren gizarte-zerbitzuen euskal sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoa, 2.2.3 fitxa).

b. Gaueko harrera zerbitzua eta tutoretzapeko etxebizitzak bazterkeria eta arriskuan dauden pertsonentzat («Etxetik» udal programa berriaren esparruan).

c. «Laguntzak eskeintzen duten gizarteratzeko etxebizitzen» programa

4. Horretarako, Zarauzko udalak zerbitzu horiek irekitzeko behar diren espazioak prestatuko ditu, eta horiek finantzatzeko GFAk konpromisoa hartzen du gizarte zerbitzuetako zentroetan inbertsioak egiteko dirulaguntzen deialdi irekia egiteko, 2023 eta 2024. ekitaldietarako. Deialdi horren bidez finantzatu ahal izango dira gizarteratzeko eguneko arreta zerbitzua eta gizarte bazterketako egoeran dauden pertsonentzako babes eta zaintza alojamendu gisa erabiliko diren udal eskumeneko egoitza baliabide berriak eraikitzeko eta egokitzeko lanak, lehia arauen arabera.

5. Zarauzko Udalak, egoki irizten dion moduan, gaueko ostatu zerbitzua eta tutoretzapeko etxebizitzak kudeatuko ditu bazterketa eta arriskuan dauden pertsonentzat, «Etxetik» programa berriaren esparruan.

de Políticas Sociales en el diseño técnico y funcional del proyecto de atención.

3. En dicho proyecto integrado se incluirán, sin perjuicio de otros que puedan sumarse en el futuro:

a. Los servicios de atención diurna para la inclusión correspondientes a secundaria (con carácter comarcal), que incluirá servicios de primaria, así como la atención diurna ambulatoria comunitaria (ficha 2.2.3 del Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del sistema vasco de servicios sociales).

b. El servicio de acogida nocturna y las viviendas tuteladas para personas en situación de riesgo y exclusión (en el marco del nuevo programa municipal “Etxetik”).

c. El programa «Viviendas con apoyos para la inclusión».

4. Para ello, el ayuntamiento de Zarautz habilitará los espacios necesarios para la apertura de los mismos, para cuya financiación la DFG se compromete a lanzar una convocatoria abierta de subvenciones a la inversión en centros de servicios sociales para los ejercicios 2023 y 2024 en la que las obras de construcción y acondicionamiento interior de los nuevos recursos de atención diurna para la inclusión y residenciales de competencia municipal destinados como alojamientos con apoyos y cuidados para personas en situación de exclusión social puedan ser objeto de posible financiación, de acuerdo a las normas de concurrencia.

5. El ayuntamiento de Zarautz gestionará, en la forma que estime, el servicio de acogida nocturna y las viviendas tuteladas para personas en riesgo y exclusión, en el marco del nuevo programa “Etxetik”.

6. Udalak Zarauzko lokaletan egin beharreko eraberritze lanak egingo ditu, egokitu ondoren GFAri lagatzeko, eguneko arreta zentroa kudea dezan. Egokitutako lokal bat eguneko arretarako gune gisa erabiltzea eta elikagaiak banatzeko Europako programaren esparruan Nagusilanek egiten duen elikagaiak banatzeko jarduera aldi berean egin beharko dira une jakin batzuetan, eta hori dena Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Ondareari buruzko uztailaren 9ko 8/1996 Foru Arauaren arabera gauzatu beharko da.

6. El ayuntamiento acometerá las reformas necesarias de los locales sitos en Zarautz para, una vez adecuados, ceder su uso a la DFG para la gestión del centro de atención diurna. El uso de uno de los locales ya adecuados, como espacio de atención diurna deberá de compartirse puntualmente con la actividad de reparto de alimentos en la que colabora Nagusilan, en el marco del programa de reparto de alimentos de Europa, y llevarse a cabo de acuerdo con la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del patrimonio de las Administraciones Públicas, la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, y la Norma Foral 8/1996, de 9 de julio, de Patrimonio del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

7. Udalak etxebizitza baten erabilera lagako du «Laguntzak eskeintzen duten gizarteratzeko etxebizitzen» programa garatzeko.

7. El ayuntamiento cederá el uso de una vivienda para el desarrollo del programa de «Viviendas con apoyos para la Inclusión» cumpliendo la normativa referenciada en el punto anterior.

8. Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politiketako Departamentuak abian jarriko eta kudeatuko ditu, zuzenean edo zeharka, eguneko arreta zentroa, arreta komunitarioko eguneko programa eta «Laguntzak eskeintzen duten gizarteratzeko etxebizitzen» programaren etxebizitza.

8. El Departamento de Políticas Sociales de la DFG pondrá en marcha y gestionará, directa o indirectamente, el centro de atención diurna, así como el programa de atención diurna comunitario y la vivienda del programa «Viviendas con apoyos para la Inclusión».

9. Foru Aldundiak konpromisoa hartzen du 1. puntuan azaldutako proiektuaren diseinu funtzionalaren kostua finantzatzeko, lehen eta bigarren mailako zerbitzuak barne.

9. La Diputación Foral se compromete a financiar el coste del diseño funcional del proyecto establecido en el punto 1, incluyendo servicios tanto de primaria como de secundaria.

10. Proiektu integratu hori garatzeko, batzorde politiko tekniko bat ezarriko da, honako hauek osatuko dutena: Zarauzko udala ordezkatuz, Gizarte Zerbitzuetako zinegotzi ordezkaria, Gizarte Zerbitzuetako arduradun teknikoa, eta idazkaritza edo/eta kontratazio alorreko arduraduna; eta Foru Aldundiko Gizarte Politiketako Departamentua ordezkatuz, Haurren Babeseko eta Gizarteratzeko zuzendari nagusia, Gizarte Inklusioko eta Indarkeria

10. Para el desarrollo de este proyecto integrado se establecerá una comisión político-técnica compuesta, por parte del Ayuntamiento de Zarautz: el concejal o la concejala delegado/a de Servicios Sociales, la persona responsable técnica de Servicios Sociales, y la persona responsable de secretaría y/o contratación; y por parte del Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa: la persona responsable de la Dirección General de

Matxistaren Emakume Biktimen Arretako zerbitzuburua, eta Ikuskapeneko, Inbertsioetako eta gizarte ekimeneneko zerbitzuburua, edo haiek eskuordetzen dituzten pertsonak.

Protokolo honen helburua da aurrez ezartzea nola esku hartu behar duten bi alderdiek, hargatik eragotzi gabe burutu beharreko egintza administratiboak eta hartu beharreko beste erabaki batzuk, eta hori dena zehazteko, gauzatzeko, eta betetzeko behar diren dokumentu juridikoak.

Alderdiek dokumentu honetan beren gain hartzen duten konpromisoak, eduki ekonomikoa izan edo ez, bete beharrekoak izango dira legezko prozeduren arabera hartzen badira eta, behar izanez gero, aurrekontu kontsignazioak egiten badira, eta erabat betetzen badira. Alderdi batek ez badu betetzen adierazitako edozein konpromiso, beste alderdiak bete gabe utzi ahal izango ditu protokolo honetan jasotako gainerako konpromisoak.

Eta adostasuna erakutsiz, dokumentu hau izenpetzen dute bi aldeek, ale bikoiztuan eta hasieran aipatutako lekuan eta datan.

Protección a la Infancia y de Inclusión Social, la persona responsable de la jefatura del Servicio de Inclusión social y atención a mujeres víctimas de violencia machista; y la persona responsable de la jefatura del Servicio de Inspección, Inversiones e Iniciativa Social, o las personas en que deleguen.

Este protocolo tiene la finalidad de fijar con carácter previo los cauces de intervención de las partes firmantes, sin perjuicio de los actos administrativos y demás decisiones que sea necesario adoptar, así como de cuantos documentos jurídicos sean precisos para la concreción, ejecución y exigibilidad posteriores.

Los compromisos que las partes firmantes asumen en el presente documento, tengan o no contenido económico, serán exigibles en tanto se adopten de acuerdo a los procedimientos legales que procedan y, en su caso, en tanto se hagan las consiguientes consignaciones presupuestarias, y se cumplan en su totalidad. El incumplimiento de cualquiera de los anteriores compromisos facultará a la parte no incumplidora para desvincularse del resto de compromisos recogidos en este Protocolo.

Y en prueba de todo lo expuesto se firma por duplicado ejemplar el presente protocolo en el lugar y fechas señalados al comienzo del mismo.

Zarauzko Udala / Ayuntamiento de Zarautz

XABIER CHURRUCA FERNANDEZ - 44139942K

Digitally signed by XABIER CHURRUCA FERNANDEZ - 44139942K Date: 2023.02.23 11:26:54 +01'00'

Alkatea / El alcalde, Xabier Txurruka Fernández

Gipuzkoako Foru Aldundia / La Diputación Foral de Gipuzkoa

72460441E MAITE PEÑA (R: P2000000F) 2023.02.22 13:59:38 +01'00'

Gizarte Politiketako Departamentuko foru diputatua / La diputada foral del Departamento de Políticas Sociales, Maite Peña López